

SUTRAS.

Sutra de la Sabiduría del Momento del Tránsito.

Atajñana nama Mahayana Sutra.

Trad. UPASAKA LOSANG GYATSO.



El Noble Sutra Mahayana llamado La Sabiduría del Momento del Tránsito

Catálogo Tohoku:

En el lenguaje de India: *Arya Ātajiñana nama Mahayana Sutra.*

En el lenguaje de Tibet: Phags-pa da ka Yeshe zhesbya ba theg pa chenpo mdo.

Me postro ante todos los Budas y Bodhisattvas.

Esto oí una vez: El Bhagavan estaba presente en el Palacio del rey de los dioses de Akanishtha, enseñando el Dharma a todo el séquito. Entonces, el *Bodhisattva Akashagarbha*, el Gran Ser, hizo postraciones ante el Bhagavan, y después le hizo esta pregunta: “Bhagavan, ¿Cómo debería de ver un Bodhisattva a la mente en el momento de la muerte?”

Entonces el *Bhagavan* replicó: “Akashagarbha, en el momento en el que un Bodhisattva muere, él debería de cultivar la sabiduría del momento del tránsito. Con respecto a esto, la sabiduría del momento de tránsito es tal como sigue: todos los fenómenos son completamente puros por naturaleza, y siendo eso así, el debería de cultivar perfectamente la percepción de ausencia cosas. Todos los fenómenos están incluidos dentro de la mente de la Iluminación¹, y siendo eso así, el debería de cultivar perfectamente la percepción de gran compasión. Todos los fenómenos son luminosidad por naturaleza, y siendo eso así, el debería de cultivar perfectamente la percepción de no discriminación. Todas las cosas son impermanentes, y siendo eso así, el debería de cultivar perfectamente la percepción de no apego a nada. Si la mente es realizada, eso es sabiduría, y siendo eso así, el debería de cultivar la percepción de que el Buda no debe de ser buscado en ninguna otra parte.”

Entonces el *Bhagavan*, expuso esto en verso:

“Los fenómenos son por naturaleza completamente puros,

Por tanto, el cultivará la percepción de ausencia de cosas.

¹ *Bodhicitta.*

Los fenómenos están incluidos dentro de la mente de la iluminación,
Por tanto, cultivará la percepción de gran compasión.

Los fenómenos son por naturaleza luminosidad,
Por tanto, cultivará la percepción de no discriminación.
Todos los fenómenos son impermanentes,
Por tanto, cultivará la percepción de no apego.

La mente es la causa de que surja la sabiduría,
¡No busquéis al Buda en otra parte!”

Así habló el Bhagavan, y todo el séquito, el Bodhisattva Akashagarbha y los otros se regocijaron deleitados, y alabaron abiertamente la enseñanza del Bhagavan.

El Noble Sutra Mahayana llamado la Sabiduría del Momento del Tránsito, está completo.

Traducido al castellano por el ignorante y falto de devoción upasaka Losang Gyatso.
Editado a 4-04-2015.

